

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

según ISO/DIS 11014 para EE. UU.

1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

1.1 Identificador del producto

Nombre del producto: VITROLIS DC (COMP. B)

Otros medios de identificación: Para mayor información, consultar la sección 9 de la FDS.

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos identificados: Lubricante

Usos desaconsejados: No se han identificado usos desaconsejados.

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante	LUBRICANTES FUCHS (Reino Unido) PLC. Calle Nuevo Siglo Hanley Stoke-on-Trent, Staffordshire, ST1 5HU Reino Unido
Teléfono:	+44 (0) 1782 203700
Persona de contacto:	Departamento de seguridad de productos
Teléfono:	+44 (0) 1782 203700
Correo electrónico:	SEGURIDAD.DE.PRODUCTOS@FUCHS-OIL.COM

1.4 Teléfono de contacto en EE. UU.:	708-333-8900
Teléfono de emergencia:	800-255-3924

2 IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla

Riesgos para la salud

Toxicidad aguda (oral)	Categoría 4
Toxicidad aguda (cutánea)	Categoría 4
Corrosión/irritación cutánea	Categoría 1B
Daño ocular grave/irritación ocular	Categoría 1
Sensibilizador de la piel	Categoría 1
Tóxico para la reproducción	Categoría 2

Peligros ambientales

Peligros agudos para el medio acuático	Categoría 1
Peligros crónicos para el medio ambiente acuático	Categoría 1



Resumen de peligros

Peligros físicos: No hay datos disponibles



2.2 Elementos de la etiqueta



Palabras de señal:	Peligro
Declaraciones de peligro:	H302+H312: Nocivo en caso de ingestión o contacto con la piel. H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H317: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. H361: Se sospecha que daña la fertilidad o al feto. H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Declaraciones de precaución	
Prevención:	P280: Usar guantes/ropa/protección para los ojos/máscara de protección. P264: Lávese bien después de manipularlo. P270: No comer, beber ni fumar durante su utilización. P260: No respirar el polvo ni la niebla. P272: No se debe permitir que la ropa de trabajo contaminada salga del lugar de trabajo. P201: Obtener instrucciones especiales antes del uso. P202: No manipular hasta haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. P281: Utilizar el equipo de protección individual necesario. P273: Evitar su liberación al medio ambiente.
Respuesta:	P304+P340: EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si están presentes y resulta fácil hacerlo. Seguir enjuagando. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua [o ducharse]. P333+P313: En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico. P301+P312: EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico si la persona se encuentra mal. P330: Enjuagarse la boca. P331: NO provocar el vómito. P310: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico. P321: Tratamiento específico (ver en esta etiqueta). P363: Lavar la ropa contaminada antes de volver a usarla. P391: Recoger el derrame.
Almacenamiento:	P405: Tienda cerrada.



Desecho: P501: Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación adecuada de acuerdo con las leyes y reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación.

2.3 Otros peligros: El producto no podrá liberarse al medio ambiente sin control.

Toxicidad desconocida: Debido a la información disponible, el producto no contiene ningún ingrediente de toxicidad desconocida.

3 COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Información general:

Nombre químico	Identificador	Concentración*	Notas
Poliamina	4067-16-7	50,00 - <100,00%	
resina de poliamina	939-071-6	10,00 - <20,00 %	
alquilamina	25620-58-0	1,00 - <3,00 %	
Etanol	64-17-5	0,10 - <1,00 %	

* Todas las concentraciones se expresan en porcentajes en peso, a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gas se expresan en porcentajes en volumen.

PBT: sustancia persistente, bioacumulable y tóxica.
vPvB: sustancia muy persistente y muy bioacumulable.

Clasificación

Nombre químico	Identificador	Clasificación
Poliamina	4067-16-7	Corr. cutáneo 1B;H314, Sens. cutáneo 1;H317, Toxicidad acuática aguda 1;H400, Toxicidad acuática crónica 1;H410, Toxicidad aguda 4;H302, Toxicidad aguda 4;H312
resina de poliamina	939-071-6	Corr. piel 1B;H314, Daño ocular 1;H318, Sens. piel 1;H317, Repr. 2;H361, STOT SE 3;H335, Acuático crónico 2;H411
alquilamina	25620-58-0	Toxicidad aguda 4;H302, Corr. cutáneo 1A;H314, Sens. cutáneo 1A;H317, Acuático crónico 3;H412
Etanol	64-17-5	Líquido inflamable 2;H225, irritante para los ojos 2;H319

4 MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

General: Retire inmediatamente cualquier prenda sucia con el producto.

4.1 Descripción de las medidas de primeros auxilios

Inhalación: Si la respiración se detiene, administrar respiración artificial. Si la respiración es dificultosa, administrar oxígeno. Suministrar aire fresco; consultar al médico en caso de síntomas.

Contacto visual: Quitar las lentillas si están presentes y resulta fácil hacerlo. Continuar enjuagando. Enjuagar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Si es fácil hacerlo, quitarse las lentillas. Consultar a un médico.

Contacto con la piel: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si no se encuentra bien. Enjuagar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos mientras se quita la ropa y el calzado contaminados. Destruir o limpiar completamente el calzado contaminado. Obtener atención médica.



Ingestión: Enjuagar la boca. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. Nunca administrar líquido a una persona inconsciente. No provocar el vómito sin consultar al centro de toxicología. Buscar atención médica.

4.2 Síntomas y efectos más importantes, tanto agudos como retardados: Los síntomas de intoxicación pueden aparecer incluso después de varias horas, por lo que se recomienda observación médica durante al menos 48 horas después del accidente. Se sospecha que provoca hipersensibilidad y alergia. Riesgo de lesiones oculares graves. Provoca quemaduras.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente: Busque atención médica si se presentan síntomas.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción adecuados: CO_2, polvo extintor o agua pulverizada en forma de niebla. Extinguir incendios más grandes con espuma resistente al alcohol o agua pulverizada con un surfactante adecuado añadido.

Medios de extinción no adecuados: Agua con chorro completo.

5.2 Peligros especiales derivados de la sustancia o la mezcla: Durante un incendio pueden formarse gases peligrosos para la salud.

5.3 Consejos para los bomberos

Procedimientos especiales de lucha contra incendios: Retirar el recipiente del área del incendio si puede hacerse sin riesgo. Eliminar los restos del incendio y el agua contaminada de extinción de incendios de acuerdo con las normas oficiales. Recoger por separado el agua contaminada de extinción de incendios. No debe llegar a los desagües.

Equipo de protección especial para bomberos: En caso de incendio se deberá utilizar equipo de respiración autónomo y ropa protectora completa.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, Equipo de protección y procedimientos de emergencia: Consulte la Sección 8 de la HDS para conocer los equipos de protección personal. No toque los envases dañados ni el material derramado a menos que esté usando la ropa protectora adecuada. Mantenga alejado al personal no autorizado. En caso de derrames, tenga cuidado con los pisos y las superficies resbaladizas.

6.2 Precauciones medioambientales: Evitar su liberación al medio ambiente. Prevenir más fugas o derrames si es seguro hacerlo. Evitar su propagación (por ejemplo, mediante aglutinantes o barreras de aceite).
Se debe informar al responsable medioambiental de todos los derrames importantes. No permitir que entre en el sistema de drenaje ni en aguas superficiales o subterráneas.

6.3 Métodos y material para Contención y limpieza: Absorber con material aglutinante de líquidos (arena, tierra de diatomeas, aglutinantes de ácidos, aglutinantes universales, serrín). Eliminar el material recogido según la normativa vigente. Detener el flujo de material si esto no supone ningún riesgo.



6.4 Referencia a otras secciones: Consulte la Sección 8 de la hoja de datos de seguridad del equipo de protección personal. Consulte la Sección 7 para obtener información sobre manipulación segura. Consulte la Sección 13 para obtener información sobre eliminación.

Construir un dique para su posterior eliminación. Evitar que entre en vías fluviales, alcantarillas, sótanos o zonas confinadas. Detener el flujo del material, si esto no supone ningún riesgo.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento:

7.1 Precauciones para una manipulación segura: Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Lávese bien las manos después de manipular el producto. No coma, beba ni fume mientras trabaja con él. Tome las precauciones habituales al manipular productos a base de aceite mineral o productos químicos.
No manipule hasta haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.
Obtenga instrucciones especiales antes de usar. Use equipo de protección personal según sea necesario. Evite la formación de aerosoles. Observe las buenas prácticas de higiene industrial. Provea ventilación adecuada.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades: Almacenar bajo llave. Se deben respetar las normas locales sobre manipulación y almacenamiento de productos contaminantes del agua.

7.3 Usos finales específicos: No aplicable

8 CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

8.1. Límites de exposición

Nombre químico	Tipo	Valores límite de exposición	Fuente
Etanol	PEL	1000 ppm 1900 mg/m3 Tabla Z-1 de	OSHA de EE. UU. Límites para contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000) (02 2006)
Etanol	TWA	1000 ppm 1900 mg/m3 Tabla Z-1-A	de OSHA de EE. UU. (29 CFR 1910.1000) (1989)
Etanol	Estela	1.000 ppm	Valores límite de umbral de la ACGIH de EE. UU. (02 2012)

8.2. Controles de exposición

Controles de ingeniería apropiados: Proporcionar una ventilación adecuada. Las tasas de ventilación deben ser acordes a las condiciones. Si corresponde, utilice recintos de proceso, ventilación por extracción local u otros controles de ingeniería para mantener los niveles de contaminación atmosférica por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido límites de exposición, mantenga los niveles de contaminación atmosférica a un nivel aceptable.

Medidas de protección individual, como equipos de protección personal

Información general: Lávese las manos antes de los descansos y después del trabajo. Utilice el equipo de protección personal según sea necesario. El equipo de protección personal debe elegirse de acuerdo con las normas CEN y en consulta con el proveedor del equipo de protección personal. Se deben seguir las medidas de precaución habituales al manipular productos químicos o derivados del petróleo.

Protección para ojos y cara: Utilice gafas de protección cerradas.



Protección de la piel

Protección de las manos:	Material: Caucho de nitrilo-butadieno (NBR). Tiempo mínimo de penetración: > 460 min Evite el contacto prolongado y repetido con la piel. El proveedor de guantes puede recomendar guantes adecuados. Utilice crema protectora para la piel como medida preventiva. Utilice guantes de protección, siempre que lo permitan las instrucciones de seguridad. El tiempo de penetración exacto debe ser determinado por el fabricante de los guantes de protección y debe respetarse.
Otro:	No llevar en los bolsillos del pantalón paños de limpieza impregnados con el producto. Llevar ropa de protección adecuada.
Protección respiratoria:	Asegúrese de que haya una buena ventilación y extracción de aire en el lugar de trabajo. Evite respirar vapores y aerosoles.
Peligros térmicos:	No hay datos disponibles
Medidas de higiene:	Observe siempre las medidas de higiene personal adecuadas, como lavarse después de manipular el material y antes de comer, beber o fumar. Lave periódicamente la ropa de trabajo para eliminar los contaminantes. Deseche el calzado contaminado que no se pueda limpiar.
Controles ambientales:	No hay datos disponibles

9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicasAspecto

Estado físico: Forma:	líquido líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Característica
Umbral de olor:	No aplicable para mezclas
pH:	> 8.0
Punto de congelación:	No aplicable para mezclas
Punto de ebullición:	No hay datos disponibles
Punto de inflamabilidad:	140 °C
Tasa de evaporación:	No aplicable para mezclas
Inflamabilidad (sólido, gas):	Valor no relevante para la clasificación
Límite de inflamabilidad superior (%)–:	No aplicable para mezclas
Límite de inflamabilidad inferior (%)–:	No aplicable para mezclas
Presión de vapor:	No aplicable para mezclas
Densidad de vapor (aire=1):	No aplicable para mezclas
Densidad:	1,25 g/cm3 (15 °C)
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua:	Soluble
Solubilidad (otras):	No hay datos disponibles
Coeficiente de partición (n-octanol/agua):	No aplicable para mezclas



Temperatura de autoignición:	Valor no relevante para la clasificación
Temperatura de descomposición:	Valor no relevante para la clasificación
Tiempo de flujo:	Valor no relevante para la clasificación
Propiedades explosivas:	Valor no relevante para la clasificación
Propiedades oxidantes:	Valor no relevante para la clasificación
9.2 Otra información	No hay datos disponibles

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad:	Estable en condiciones normales de uso.
10.2 Estabilidad química:	Estable en condiciones normales de uso.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:	Estable en condiciones normales de uso.
10.4 Condiciones a evitar:	Estable en condiciones normales de uso.
10.5 Materiales incompatibles:	Sustancias oxidantes fuertes. Ácidos fuertes. Bases fuertes.
10.6 Productos de descomposición peligrosos:	La descomposición térmica o combustión puede liberar óxidos de carbono y otros gases o vapores tóxicos.

11 INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición
Inhalación: No hay datos disponibles.

Ingestión:	Nocivo en caso de ingestión.
Contacto con la piel:	Nocivo en contacto con la piel. Provoca quemaduras cutáneas graves.
Contacto visual:	Provoca daños oculares graves.

Toxicidad aguda

Oral
Producto:
Mezcla ATE: 1.791,31 mg/kg

Sustancia(s) especificada(s)
Poliamina — LD50 (rata): 1.600 mg/kg

Dérmico
Producto:
Mezcla ATE: 1.294,12 mg/kg

Inhalación
Producto:
No clasificado para toxicidad aguda según los datos disponibles.



Corrosión/irritación cutánea:

Producto: Según los datos disponibles, se cumplen los criterios de clasificación.

Daño ocular grave/irritación ocular:

Producto: Según los datos disponibles, se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea:

Producto: Sensibilizador cutáneo: A la vista de los datos disponibles, se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilizador respiratorio: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales

Producto: Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad

Producto: Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

IARC: Monografías del IARC sobre la evaluación de los riesgos cancerígenos para los seres humanos:

No se identificaron componentes cancerígenos

NTP: Informe del Programa Nacional de Toxicología (NTP) de EE. UU. sobre carcinógenos:

No se identificaron componentes cancerígenos

OSHASP: Sustancias reguladas específicamente por la OSHA de EE. UU. (29 CFR 1910.1001-1050):

No se identificaron componentes cancerígenos

Toxicidad reproductiva

Producto:

Toxicidad específica en determinados órganos: exposición única

Producto: Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos: exposición repetida

Producto: Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

Producto: Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1 Toxicidad

Toxicidad aguda

Producto: Según los datos disponibles, se cumplen los criterios de clasificación.

Pez

Sustancia(s) especificada(s)

Poliamina: CL50 (Pez, 96 h): 133 mg/l



resina de poliamina	CL50 (Pez, 96 h): 7,9 mg/l (OCDE 203)
alquilamina	CL50 (Pez, 96 h): 174 mg/l

Invertebrados acuáticos

Sustancia(s) especificada(s)

Poliamina	LC 50 (Pulga de agua): 18 mg/l
resina de poliamina	CE 50 (Pulga de agua, 48 h): 8,98 mg/l (OCDE 202)

Toxicidad crónicaProducto: A la vista de los datos disponibles, se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para las plantas acuáticas

Sustancia(s) especificada(s)

resina de poliamina	CE 50 (Alga, 72 h): 4,94 mg/l (OCDE 201)
alquilamina	CE 50 (Alga, 72 h): 29,5 mg/l

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradación

Producto: No aplicable para mezclas

Sustancia(s) especificada(s)

resina de poliamina: 35 % (28 d, OCDE 301F) No es fácilmente degradable.

12.3 Potencial de bioacumulación

Producto: No aplicable para mezclas

12.4 Movilidad en el suelo:

Producto: No aplicable para mezclas

12.5 Resultados de la evaluación PBT y mPmB: El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla los criterios PBT/mPmB.

12.6 Otros efectos adversos: Muy tóxico para la vida acuática, con efectos duraderos.

13 Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Métodos de tratamiento de residuos

Información general: Deseche de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

Métodos de eliminación: La descarga, el tratamiento o la eliminación pueden estar sujetos a leyes nacionales, estatales o locales. No permita que ingrese a desagües, alcantarillas o cursos de agua.



14 INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

PUNTO

14.1 Número ONU:	
14.2 Nombre de envío adecuado:	Líquidos corrosivos, nos (Poliamina, resina de poliamina, alquilamina)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:	8
14.4 Etiqueta de riesgo secundario:	–
14.5 Grupo de embalaje:	II
14.6 Etiqueta(s):	8

IMDG - Código marítimo internacional de mercancías peligrosas

14.1 Número ONU:	ONU 1760
14.2 Nombre de envío adecuado de las Naciones Unidas:	LÍQUIDO CORROSIVO, NEP (Poliamina, resina de poliamina, alquilamina)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:	8
14.4 Etiqueta de riesgo secundario:	–
14.5 Grupo de embalaje:	II
14.6 Etiqueta(s):	8
14.7 Contaminante marino:	PAG
14.8 N.º EmS:	FA; SB

Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA)

14.1 Número ONU:	ONU 1760
14.2 Nombre de envío adecuado:	Líquido corrosivo, nos (Poliamina, resina de poliamina, alquilamina)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:	8
14.4 Etiqueta de riesgo secundario:	–
14.5 Grupo de embalaje:	II
14.6 Etiqueta(s):	8

15 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Regulaciones federales de los Estados Unidos

Regulaciones estatales de EE. UU.

EE.UU. Proposición 65 de California

Este producto contiene sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y/o defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Estado del inventario

DSL	En o de conformidad con el inventario
Licencia de conducir nómada	No cumple con el inventario.
Ley de control de la contaminación del aire	En o de conformidad con el inventario

16 OTRA INFORMACIÓN

Información de revisión: Las líneas verticales en el margen indican una enmienda.



Redacción de las frases H de los apartados 2 y 3

H225	Líquido y vapor altamente inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H302+H312	Nocivo en caso de ingestión o contacto con la piel.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca graves quemaduras en la piel y daños oculares.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca daños oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede causar irritación respiratoria.
H361	Sospechoso de dañar la fertilidad o al feto.
H400	Muy tóxico para la vida acuática.
H410	Muy tóxico para la vida acuática, con efectos duraderos.
H411	Tóxico para la vida acuática, con efectos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Fecha de revisión: 21.02.2019

Descargo de responsabilidad:

Los datos contenidos en esta hoja de datos de seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencias actuales y se proporcionan según nuestro leal saber y entender. Caracterizan al producto únicamente en lo que respecta a los requisitos de seguridad para su manipulación, transporte y eliminación. Los datos no describen las propiedades del producto (especificación técnica del producto). Tampoco se debe deducir ninguna propiedad acordada ni la idoneidad del producto para una aplicación técnica específica de los datos contenidos en esta hoja de datos de seguridad. No se permiten modificaciones en este documento. Los datos no son transferibles a otros productos. En caso de mezcla del producto con otros productos o en caso de procesamiento, los datos de esta hoja de datos de seguridad no son necesariamente válidos para el material nuevo. Es responsabilidad del destinatario del producto cumplir con las leyes federales, estatales y locales. Póngase en contacto con nosotros para obtener hojas de datos de seguridad actualizadas. Este documento se emitió electrónicamente y no tiene firma.